

中共西藏自治区委员会老干部局文件

[Translation: CCP TAR Committee Old Cadre Bureau Document]

关于摸排核查离退休领域有关主题教育 谈话中反映问题的通知

[Translation: Notice on surveying and checking retired cadres regarding problems reflected during themed education discussions]

各市地委老干部局，区直各单位政工人事部门：

[Translation: To all city and prefecture Old Cadre Bureaus, and all regional work unit and government personnel departments:]

区党委“不忘初心、牢记使命”主题教育领导小组办公室要求就谈话中反映的“退休人员转经转的比较多、比较普遍，有党员，今年比往年少，公开版公开。”问题进行排除，请你们认真开展自查、摸排，调查核实本地本部门本单位离退休干部和离退休党员中有无此类现象和此类人员，请将人员名单和处理意见于8月18日上午12:30前书面报区委老干部局党建工作处。

[Translation: The regional Party committee's "Do not forget your intentions, remember your mission" Themed Education Leading Small Group Office requires discussions that reflect "Retired personnel performing the *kora* are numerous and widespread, and there are Party members, less this year than in previous years, openly and semi-openly [performing the *kora* and other religious observances]". This problem is being removed, and you are requested to earnestly carry out a self-inspection and to conduct a survey to ascertain whether or not there is such a phenomenon and whether or not there are such personnel among retired cadres and retired Party personnel in local departments and work units. Please submit a written personnel name list and suggestions for sanctions to the Party Building Office of the regional Party Committee Old Cadre Bureau prior to 12:30 on 18 August.]